

Artykuł 16.

Układ niniejszy stanowi część składową podpisaną w dniu dzisiejszym Umowę Gospodarczą między Rzeczpospolitą Polską a Rzeszą Niemiecką i wchodzi w życie jednocześnie z Umową Gospodarczą. W żadnym wypadku nie może układ niniejszy obowiązywać dłużej od wspomnianej wyżej Umowy.

Artykuł 19 wymienionej Umowy ma do niniejszego układu odpowiednie zastosowanie.

Artykuł 17.

O ile układ niniejszy przestanie obowiązywać to zobowiązania powstałe przed dniem jego wygaśnięcia i podlegające rozrachunkowi będą jeszcze rozwikłane w drodze płatności według postanowień niniejszego układu. Konta specjalne obu stron muszą być rozwikłane zgodnie z zasadami niniejszego układu. Co do szczegółów porozumieją się obydwie Komisje Rządowe, przestrzegając interesów importerów i eksporterów obydwóch Stron.

Warszawa, dnia 4 listopada 1935 r.

Szembek Moltke
M. Sokołowski Dr. Hans R. Hemmen

Artikel 16.

Dieses Abkommen bildet einen Bestandteil des am heutigen Tage unterzeichneten Wirtschaftsvertrages zwischen dem Deutschen Reich und der Republik Polen und tritt gleichzeitig mit ihm in Kraft. Es bleibt keinesfalls länger in Geltung als dieser Vertrag.

Artikel 19 des genannten Vertrages findet auf dieses Abkommen entsprechende Anwendung.

Artikel 17.

Tritt dieses Abkommen ausser Kraft, so werden die vor dem Ausserkrafttreten entstandenen, unter den Verrechnungsverkehr fallenden Zahlungsverpflichtungen noch durch Zahlungen nach den Bestimmungen des Abkommens abgewickelt werden. Die beiderseitigen Sonderkonten müssen nach den Grundsätzen dieses Abkommens abgewickelt werden. Über die Einzelheiten werden sich die Regierungsausschüsse unter Wahrung der Interessen der beiderseitigen Ein- und Ausführer verständigen.

Warszawa, den 4. November 1935.

Szembek Moltke
M. Sokołowski Dr. Hans R. Hemmen

513.

ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW

z dnia 9 listopada 1935 r.

o ustroju miasta Gdyni.

Na podstawie art. 10 ust. 2 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 listopada 1930 r. o ustroju miasta Gdyni (Dz. U. R. P. Nr. 80, poz. 630) zarządza się co następuje:

§ 1. Moc obowiązującą rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 listopada 1930 r. o ustroju miasta Gdyni (Dz. U. R. P. Nr. 80, poz. 630) przedłuża się na dalsze trzy lata.

§ 2. Wykonanie rozporządzenia niniejszego porucza się Ministrowi Spraw Wewnętrznych oraz innym ministrom.

§ 3. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 29 listopada 1935 r.

Prezes Rady Ministrów:

Marjan Zyndram-Kościałkowski

Minister Spraw Wewnętrznych: Wł. Raczkiewicz

514.

ROZPORZĄDZENIE
MINISTRA OPIEKI SPOŁECZNEJ

z dnia 30 października 1935 r.

wydane w porozumieniu z Ministrem Rolnictwa i Reform Rolnych o określaniu wartości naturaljów, wchodzących w skład zarobku pracowników rolnych.

Na podstawie art. 16 ust. (3) i art. 319 ust. (1) ustawy z dnia 28 marca 1933 r. o ubezpieczeniu spo-

łeczny (Dz. U. R. P. Nr. 51, poz. 396) w brzmieniu, nadanym rozporządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 października 1934 r. o zmianie ustawy z dnia 28 marca 1933 r. o ubezpieczeniu społecznym (Dz. U. R. P. Nr. 95, poz. 855), postanawiam co następuje:

§ 1. Wartość naturaljów, wchodzących w skład zarobku pracowników rolnych (art. 16 ust. (2) ustawy o ubezpieczeniu społecznym), ustala corocznie na okres, przyjęty dla umów zbiorowych w rolnictwie, wojewódzka władza administracji ogólnej według przepisów rozporządzenia niniejszego, po wysłuchaniu opinii właściwych organizacyj zawodowych pracowników i pracodawców rolnych.

§ 2. (1) Za podstawę ustalenia wartości naturaljów przyjmuje się przeciętne ceny miejscowe, uzyskiwane przez gospodarstwa rolne w ciągu ostatniego trzylecia, przyczem każdy rok liczy się od dnia 1 kwietnia do dnia 31 marca.

(2) Przeciętne ceny miejscowe ustala wojewódzka władza administracji ogólnej w jednakowej wysokości dla całego województwa.

§ 3. (1) Za przeciętne ceny miejscowe, uzyskiwane przez gospodarstwa rolne, przyjmuje się dla zbóż i ziemniaków średnie ceny według notowań na giełdzie zbożowo-towarowej, właściwej dla danego województwa w myśl przepisów ust. (2) paragrafu niniejszego, po potrąceniu kosztów transportu i pośrednictwa handlowego.

Łączną wysokość kosztów transportu i pośrednictwa handlowego ustala się dla zbóż i ziemniaków jednolicie dla całego obszaru Rzeczypospolitej na 15% średniej ceny giełdowej, określonej w zdaniu poprzedzającym.

(2) Notowania następujących giełd zbożowych służą za podstawę obliczeń ceny naturaljów, wskazanych w ust. (1):

- a) giełdy warszawskiej — dla m. st. Warszawy, województwa warszawskiego i białostockiego,
- b) giełdy łódzkiej — dla województwa łódzkiego,
- c) giełdy wileńskiej — dla województwa wileńskiego, nowogródzkiego i poleskiego,
- d) giełdy lubelskiej — dla województwa lubelskiego,
- e) giełdy lwowskiej — dla województwa lwowskiego, stanisławowskiego i tarnopolskiego,
- f) oddziału giełdy lubelskiej w Równem — dla województwa wołyńskiego,
- g) giełdy krakowskiej — dla województwa krakowskiego, kieleckiego i cieszyńskiej części województwa śląskiego,
- h) giełdy katowickiej — dla górnośląskiej części województwa śląskiego,
- i) giełdy poznańskiej — dla województwa poznańskiego,
- j) giełdy bydgoskiej — dla województwa pomorskiego.

W razie braku notowań na danej giełdzie cen pewnego artykułu w ciągu półrocza, za ten okres czasu mogą być wzięte ceny notowane na giełdach sąsiednich z wyjątkiem giełdy katowickiej.

(3) Za przeciętne ceny miejscowe mleka, uzyskiwane przez gospodarstwa rolne, przyjmuje się średnie ceny mleka płacone w danym województwie przez zakłady mleczarskie przetwórcze po potrąceniu kosztów transportu mleka.

Wysokość kosztów transportu mleka ustala się jednolicie dla całego obszaru Rzeczypospolitej na 10% średniej ceny, określonej w zdaniu poprzedzającym.

Przeciętne ceny miejscowe mleka odtłuszczonego ustala się dla terenu województwa na podstawie średnich cen szacunkowych, określanych przez zakłady mleczarskie przetwórcze dla celów obrachunkowych.

(4) Jako przeciętne ceny miejscowe drewna opałowego szczapowego przyjmuje się średnie ceny tego drewna, uzyskiwane przez właściwą Dyрекcję Lasów Państwowych w nadleśnictwach, położonych na terenie danego województwa.

§ 4. Wartość naturaljów, które ze względu na swój charakter nie są przedmiotem sprzedaży przez gospodarstwa rolne, ustala się w sposób następujący:

1) wartość utrzymania krów ustala się na podstawie cen miejscowych mleka w ilości przewidzianej jako równoważnik za utrzymanie krów w umowie zbiorowej lub orzeczeniu Nadzwyczajnej Komisji Rozjemczej w tych przypadkach, gdy wynika to z umowy stron, albo gdy pracownik nie trzyma krowy z własnej woli. Gdy umowa zbiorowa lub orzeczenie Nadzwyczajnej Komisji Rozjemczej, przewidując możliwość trzymania przez pracownika dwóch krów, określa odszkodowanie za prawo trzymania drugiej krowy — wartość utrzymania drugiej krowy należy przyjąć w wysokości tego odszkodowania;

2) wartość jednostki ziemi wynawożonej pod ziemniaki, warzywa i inne rośliny ustala się według wartości przeciętnej ilości ziemniaków, oznaczonych jako równoważnik ziemi pod ziemniaki w umowie zbiorowej lub orzeczeniu Nadzwyczajnej Komisji Rozjemczej; wartość ziemi niewynawożonej wynosi 2/3 wartości ziemi wynawożonej;

3) wartość mieszkania służbowego wraz z dodatkowymi pomieszczeniami ustala się w następującej wysokości:

- a) w województwach: wileńskim, nowogródzkim, poleskim, wołyńskim, białostockim, lwowskim, stanisławowskim i tarnopolskim na 4 złote miesięcznie,
- b) w województwach: warszawskim, łódzkim, kieleckim, lubelskim, krakowskim i cieszyńskiej części województwa śląskiego na 5 złotych miesięcznie,
- c) w województwach: poznańskim, pomorskim i górnośląskiej części województwa śląskiego oraz na obszarze m. st. Warszawy na 6 złotych miesięcznie;

4) wartość opału ustala się na podstawie równowartości drewna opałowego szczapowego suchego, według norm, określonych w umowie zbiorowej lub w orzeczeniu Nadzwyczajnej Komisji Rozjemczej.

§ 5. Przepisy rozporządzenia niniejszego mają zastosowanie również dla ustalenia wartości naturaljów przy określaniu zarobków pracowników rolnych za rok 1934/1935 oraz za rok 1935/1936, przy czym ustalone dla okresu rocznego 1934/1935 wartości naturaljów stosuje się także dla okresu od 1 stycznia 1934 r. do 31 marca 1934 r.

§ 6. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Opieki Społecznej: *Wł. Jaszczolt*

Prenumerata Dz. U. R. P. wynosi w kraju 8 zł kwartalnie (32 zł rocznie). Władze, urzędy i instytucje państwowe oraz władze samorządu terytorjalnego opłacają 6 zł kwartalnie (24 zł rocznie). Do prenumeraty zagranicznej dolicza się 4 zł kwartalnie (16 zł rocznie) tytułem porta pocztowego. Prenumeratę wpłacać należy zgóry przed początkiem każdego kwartału, półrocza lub roku.

Zamówienia na prenumeratę jak również na numery pojedyncze wykonywa się jedynie po wpłaceniu należności. Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów wnosić należy do właściwych urzędów pocztowych niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Reklamacyj spóźnionych lub wniesionych niewłaściwie nie uwzględnia się.

Wszelkie wpłaty na Dz. U. R. P. wnosić należy za pośrednictwem P. K. O. na konto czekowe Adm. Dz. Ustaw 30-130.